



ПРЕЗИДЕНТ СВІДОМІЙ НЕДОСТАЧІ ТИМЧАСОВОЇ ДОПОМОГИ

ВАШИНГТОН. — Перед віздом президента Рузвельта до його приватного маєтку в Гайд Парку відбулася в Біллі Домі важливі конференції з визначними урядовцями різних урядових бюр. Предметом нарад було питання вироблення плану переміни федеральної допомоги праці на постійну успішну програму.

На основі звітів, предложених начальниками бюр, учасники конференції прийшли видно до переконання, що дотеперішня діяльність бюр не вистарчає та що якоїсь суспільної допомоги в якійсь чіткій формі буде все треба. План переміни тимчасової допомоги на постійну має виробити президент. План має обняти між іншим такі справи, як забезпечення роботи та забезпечення на старість.

БОРІТБЯ ЗА ЧІОЛІТИКУ ПРЕЗИДЕНТА.

ВАШИНГТОН. — Окружна робітничка рада в Нью Йорку звертає увагу уряду на шораз далі зростаючу тенденцію власників підприємств переносити свої фабрики з околиць, де робітники можуть добитися кращих умов праці, в околиці, де власники можуть дістати багато робітників, готових працювати довші години за нижню зарплату.

Робітничка рада каже, що цею справою мусить зайнятися уряд відбудови краю, бо цим способом власники можуть повалити заходи уряду коло поправки умови.

Річна конвенція Американської Адвокатської Палати, що відбулася недавно в Милвокі, Вісконсин, виступила проти нових допомогів бюр федеральної уряди. Їх, мовляв, ці бюра підірвали суди, обмежуючи судові функції.

Так звана Федеральна Рада Церков видала до обданних у ній церков проект проповіді на цього річний День. Праці та радить, щоб усі 110,000 проповідників, зв'язаних з цю Радою, поперли в своїх проповідях працю президента Рузвельта проти кризи. Каже писмо, що церковники мусять згодитися в тому, що політика Рузвельта, як усяка людська робота, є помилка, але що до своїх ідей є божеська.

КАЛЬНИЙ СТРАЙК УЖЕ ЗАРЯДЖЕНИЙ.

ВАШИНГТОН. — Юнія «Юнайтід Текстиль Воркерс» уже зарядила, що страйк робітників ткацької фабрики має починатися офіційно в суботу, 1-го вересня. Однак робітники покинуть роботу аж 4 вересня.

Уряд ще пробує довести до поладження цього страйку, котрий може легко обхилити коло 500,000 робітників, але юнія не має надії на успіх цих заходів.

СХОПЛЕННЯ СТРАЙКОВОГО ЛІДЕРА.

МЕКГОФІ (Огайо). — На тлі страйку рілліничих робітників на цукрових фабриках у цій околиці, що ведеться вже від кількох тижнів, прийшло при кінці минулого тижня до поважних подій.

Банда лінійників сфотографувала страйкового лідера, Окей Осела, котрого арештувала місцева поліція, вивела його за місто, побила його таки й пустила на волю, загроживши йому смертю на випадок повороту до міста. Він діявся на загрози, Одел вернувся до міста. Він спить з револьвером під подушкою, а його доми стережуть озброєні приятелі. Подія викликує в місті поважне подраження.

Одел обвинувачує поліцію, що вона була в змові з тими, котрі його схватили.

У той самий день хтось підложив бомбу під діл мейора міста, котрий займав виразне становище проти страйкарів. Поліція посуджує страйкарів, але не має на це доказів.

ПОИШТЕ ДИЗЕНТЕРІ ВЖЕ ЗДЕРЖАНА.

ДЖЕРЗІ СІТІ (Н. Дж.). — Уряд публичного здоров'я заявив у неділю, що йому вже вдалося здержати поширення дизентерії. В останніх трох днях не було ні одного нового випадку захворювання на цю недугу.

Досяг було в місті 261 випадків захворювання на дизентерію.

ЗНАЙДЕНО ТРУПА В КУФРІ.

НЮ ЙОРК. — Перед домом генерала Лунса Стонтсбері, від ч. 164 Вест 74 вулиці, знайдено в суботу кувра, а в ньому порубане тіло 41-літнього залочника Бернарда Мекмегона.

Поліції ні лікарські розсліди показали, що хтось убив його з рушниці. З тіла добуто 9 кусків олова. Вивіши його, залочникі впакували тіло до кувра, а що воно не вважалося, обрвали ноги в колінах. Лікар стверджує, що в чотирі часті Мекмегон був сильно п'яний. Поліція каже, що він належав до шайки бандітів, котрі робили вимушення на підприємствах, що вживали трюків.

НОВІ ЗЕМЛЕТРУСИ В МЕКСИКУ.

МЕКСИКО. — В окрузі Бахію, в степі Ганахуато, далися вілчати в останніх днях багато потрясень землі.

Прийнято потрясень, як догадуються, є вибухи вулканів у цій гористій околиці.

ФОТОГРАФУВАЛИ І ПІШЛИ ДО АРЕШТУ.

Доносять з Берези Карпуської, що там арештували актора з Варшави, Леона Зелінського, і його сина Броніслава студента університету, за те, що фотографували касарню, де містяться ізоляційний табір.

„ТУТ НЕ АМЕРИКА, А РОСІЯ“

Львівське кіно „Палас“ висвітлює тепер нову фільму виробництва „Совкіно“ в Москві — „Ударна Бригада Захарова“.

Місце дії цієї суто агітаційної фільми — Дніпроростан на Україні; час — будування гробів і електричної станції на дніпрових порогах. Та в фільмі нема зовсім ніякого познач, що „Дніпрострой“ на Україні. Всі герої фільми чистокровні Москвини й говорять увесь час лише по московськи. Не даром не згадують ні словом про УСРР чи хочби навіть ССРР, — зате часто повторюють вони з неприхованою насолодою: „Здесь не Америка, а Расей!“

Говорять „Расей“ в новій свідомості, бо знають і дійсність, що „УСРР“ і „СССР“ — це символи добрі для агітації за кордоном, але їхній зміст „Расей“.

ЗА БРАК ПАСПОРТУ 2 РОКИ ВІЗНИЧНИ.

Московський уряд видав розпорядок, на підставі якого у всіх більших містах ССРР, що мають понад 50,000 мешканців, не вільно буде перебувати особам без паспортів. Всі, що не придержуватимуться цього розпорядку, будуть карані в'язницею до двох літ. Розпорядок видано головно тому, щоб вишколювати побут у більш осередках особам, підозрілим у веденні революційно-підпільної роботи. Строга контроль над рухом у містах при допомозі паспортів є водночас свідченням благонадійності особи, заведена власне для боротьби з революційно-підпільними організаціями.

ОСЯГНУЛИ НАЙНИЖЧУ ТЕМПЕРАТУРУ.

Найнижча температура, т. зв. температура абсолютного нуля, є при — 273° Цельсія. Учор, в великим трудом здобували шораз нижчу температуру, в рекорд осягнув тую кілька літ Камерзона Оннес, а саме — 272,7° Ц., оскільки під високим тисненням газ гелій. На дикя цей рекорд побив дві вечні: Німець Сімон і Мадяр Кюрті, осягнувши температуру — 273° Ц., себто найнижчу можливу температуру.

ЕНЦІКЛОПЕДІЯ ЕСПЕРАНТОМ.

Появився перший том великої енциклопедії по есперантськи. Побіч загального матеріалу багато уваги присвячується в цій усьм справам, зв'язаним із есперанто. Між іншим докладається там, що є багато знаменитих письменників, які виходять тільки по есперантськи, а шобно потім їх твори перекладаються на живі мови.

ГРІМ УБИВ 11 ОСІБ.

Впродовж останніх днів, коли шалена страшня буря в попиті любови-сильному, ковельському, сарненському (Волинське) і кобринському, на Подіссі, грім убив 11 людей.

ВЕЛИКА ФАБРИКА ФАЛЬШИВИХ ГРОШЕЙ НА ВОЛІНІ.

В містечку Брезному, кошовського повіту, тодішній акрилла велику „фабрику“ фальшивих грошей, якої власником був, як виявилось, директор місцевої оркестри, по факту гравець. Виробляв він 2 і 5 і 10-злоткові так фавоно, що ніхто не міг їх довший час розпізнати. Фабрика його мала багато різних найновітніших машин, що їх зробили допоможу Емстакій Федорчук із Золочева, біля Рівного. Власника „фабрики“, що називається Іван Неродич, арештували й суд над ним і його співниками відбувається десь у вересні ц. р.

ШКОЛА СЕРПНИКА.

Московський „Правда“ не дають спокою Україні та український націоналізм. Отже знову викриває вона двох націоналістів, що вдерлися до комуністичної партії. „В Дніпріпетровську“ — пише „Правда“ — до останнього часу сиділи в університеті такі значні члени, що їх школи Серпників як історик Карпенко і проф. Давиденко. Осінню, коли розгромлено головні сили націоналістичного уряду комуністичної партії України, Карпенко такий шов з очей. Але тепер разом з Давиденком він винищений знову на поверну.

„Правда“ домагається, щоб їх „дичити“.

РАЗОВИЙ ХЛІБ — НАЙДИШОУ ПОЖИВНО.

Французька Академія Медицини відзначила прадо одного французького лікаря, в якого автор докazuje, що постійне споживання білого хліба сприяє виведенню на процес травлення і на розвій організму. Автор поручає разовий хліб, есенціальну житній, т. зв. ситний, як єдиний повновартий хліб і каже, що додатні наслідки його споживання дадуться дуже скоро відчуті.

ОРИГІНАЛЬНЕ СКЛО.

В Англії винайдено оригінальне скло, що є прозоре тільки з одного боку, а з другого виміняє як зеркало. Цього з такою скля має ту знамениту прикмету, що ми з хати можемо бачити все, а той, що глядять з навору, бачить у шибі тільки своє обличчя, як у зеркалі.

ПОРАНЕНН ПОВЕ.

В Тауворі, Нав. Березині, Павло Сегелович поранив ногу в ділі Полка Лепнартовича. Зробив це тому, що Лепнартович заручився з його сестрою, а вона перейшла на латвійський обряд.

ЗАМІСЬ НА ПРЯСТО — ВИГНАЛИ.

Голандському баронові Сгогосіно захотілося стати королем; вибрав він собі мале князівство андорську республіку придумав їй „Бориса І“, але не зміг організувати окупаційної армії. Його арештували в Ургелі і відправили до Бардосію. Зазнав діл одної честі: над його справою радичіска рада міністрів у Мадриді. Його вислали з Еспанії, нехай інші держави домагаються собі голубу, чи такий король може ходити спокійно по світі, чи ні.

ЯПОНСЬКІ ТОВАРИ В ПОЛЬЩІ.

В Лодзі появилася в останніх днях гумові опони й вуки до самоходів і роверів японської виробу. Є вони надзвичайно дешеві, і так: один гумовий вул („дьяволь“) до ровера коштує 1.20 zł., себто три рази дешевше як краєвого виробу.

ЖАХЛИВА СМЕРТЬ ТРОХ ОСІБ У СІМ'І.

Біля Чорториська, луцького пов., в рові, який зробила ріка Стир, знайшли утоплених чоловіку, жінку й дитину разом з конем і возом. Очевидець цієї страшної трагедії оповідає, що це сталося в день, коли згадані особи їхали з чорториська. Як видно, селяни хотіли напоятися коня й, не знаючи глибини рову, туди заїхав. При втоплескому знайшли військову книжечку на ім'я Михайла Карпова (примотаток). Далше виявилось, що жінка була його своячкою, а дитина була тієї жінки.

КАВКАСЬКА ПРОТИБОЛЬШЕВИЦЬКА КОНФЕДЕРАЦІЯ.

Грузинська пресою було повідомлено, що представники Абхазького, північного Кавказу і Грузії підписали пакт, у яким намічено способи освобождения кавказських кордонів зліди більшовицького ярма й охорони перет через чужим нападом. В пакті вказують, що необхідною умовиною для розвитку кавказських народів є повна незалежність. Пакт складається з шістьох статей. Остання з них каже, що до тієї „конфедерації кавказських народів“ може належати тек Вірменія.

СЕНЗАЦІЙНИЙ ВИНАХІД У ЛІКАРНІ ПЕЧЕННЯ ХЛІБА.

Ерусалимський учений Еффраїм Рабінович винайшов новий спосіб печення хліба. Вона того відкриття посягне на цюму: як відомо, дотепер не можна було ніяким способом використати зовнішній дуси зерня збіжжя, які при пильнійшій мучі відпадали зовні, а в разовій справі задержувалися, але організм не міг їх стравити. В цій дусі були власне найцінніші складники хліба, багаті у вітаміни. Тепер ці складники можна буде використати на 100%. До печення вживатиметься тіста не як дотепер з муки, але з цілих зерен, відповідно очиснених і сепарованих. Дотеперішній спосіб виробу муки стане пережитком.

ЧУДОДІЙНИЙ ЛІКАР БЕЗ ОСВІТИ.

Болоньї (Італія) має мало чуда творців. Є не скромний білий молодівець, син вуляря, що має в собі велику суєтливості силу, може й радіоактивний. Лікарі стверджали, що цей Діованніно вилікував у кількох випадках спинаркованих осіб, з яких лікарі не могли дістати собі раді. Цікаве, що зійшся час він сидів у домі божественних і дивним способом утік звідтуди і долав лікувати людей. Походив він із Діжонікані і впевняє, що Бог післав його на землю помагати ближнім. Цей молодівець не має в собі нічого з окультизму, тільки якусь невідому силу, доіде же італійський вченими не розсліданий.

ПРОТИ ПРИЛУЧЕННЯ САРИ ДО НІМЕЧЧИНИ.

ШУЛЬБАХ (Сарський басейн). — Тут відбулося віче, скажице соціалістами. На вічу говорив німецький соціал-демократ Бранн. Зібралася понад 70,000 мешканців Сарі, які ухвалили резолюцію, щоб голосувати за те, щоб Сара лишилася далі під контролем Ліги Націй, що врятує її населення від терору наци.

МОСКВА ЗАТРІВОЖЕНА СТАНОВИЩЕМ НА ДАЛЕКОМУ СХОДІ.

ЯПОНІЯ НЕ БУДЕ СПОКІЙНА, ПОКИ ПРИМОРСЬКА ОБЛАСТЬ БУДЕ В РУКАХ РОСІЙ.

МОСКВА (СССР). — Вся радянська преса приносить великі статті в справі становища на Далекому Сході. Перші сторінки газет друкують величезні й сенсаційні наголовки з приводу становища на Східно-Китайській залізниці. Большевицька преса вважає, що конфлікт на Далекому Сході неминучий, бо Японія не може бути спокійна так довго, як довго Приморська область з містом Владивостоком знехотитиметься в руках Росії.

Заступник предсідника управи Східно-Китайської залізниці, московський відпоручник Кузнецов, подає голові залізниці, представникови Манчука, протест проти того, що уряд Манчука та Японії відтягнули охорону залізниці, чим дали нагоду бандітам грабувати залізницю. На цей протест вітху уваги не звернув, а бандіти далі нападають на залізничні потяги та грабують їх.

ЯПОНІЯ ОБВИНУВАЧЕ РОСІЙСЬКИЙ ШТАБ.

ТОКІО (Японія). — Не звачаючи на російські протести, переводять далі арешти російських службовців на Східно-Китайській залізниці. Кажуть, що вже арештовано до 150 осіб. Большевицькі твердять, що арештованих японські та манчуські бандіди немилосердно били.

З півних джерел повідомляють, що Японія в своїй відповіді на російський ноту-протест припору арештів на манчуській залізниці виступить з обвинуваченням російського воєнного штабу в Жарбіні в тому, що він організує бандітські напади на Східно-Китайську залізницю.

ЯПОНІЯ БУДЕ РОЗБУДУВАТИ ФЛОТУ.

ТОКІО (Японія). — Прем'єр міністер Окада заявив представникам партії Сеюкай, що уряд рішив більше не підписувати ніякої угоди з іншими державами в справі обмеження японської воєнної флотії. Таким чином Вашингтонська воєно-морська угода між Японією, Англією й Злученими Державами не буде поновлена.

З того виходить, що Японія далі буде розбудувати свою флотію відповідно розумінню власних інтересів та власної потреби.

АНГЛІЯ ГОТУЄТЬСЯ ДО ВІЙНИ.

ЛОНДОН (Англія). — Газета „Дейлі Геральд“ повідомляє, що англійський уряд уже вісім місяців скуповує живе срібло. Тепер Англія вже має значні його запаси, які потрібні для вироблення вибухових матеріалів.

Газети думають, що англійський уряд передбачає можливість недалекої війни й успішно готується до неї.

НІМЕЧЧИНА МОБІЛІЗУЄ ВСІ ЗАПАСИ ЗАІЛЗА.

БЕРЛІН (Німеччина). — Міністерство економіки дало наказ, щоб з Німеччини без спеціального дозволу не вивозили за кордон ніякої шматки якого-сякого заліза, чи залізних виробів. Таксамо заборонено відкривати в Німеччині нові фабрики для вироблення сталі, або старим фабрикам збільшувати продукцію сталі.

В Берліні та в інших містах на вулицях замінюють усі залізні лампові, трамваєві та інші стовпи новими бетониновими. Зняті стовпи, а також деякі великі залізні брами, огорожі та різні прикраси відсилають до фабрик для перероблення на сирій метали.

ОБМЕЖЕННЯ ІМПОРТУ З НІМЕЧЧИНИ.

БЕРЛІН (Німеччина). — Економічний диктатор Шхат заявив, що німецький уряд дозволить вивозити різні вироби з Німеччини лише до тих держав, які привозитимуть до Німеччини те, що вона потребує. Розплату за привіз до Німеччини будуть переуводити не грошми, а виміною німецького крану за чужинський.

Німецькі вчені та різні фахові ішукують способів заміни чимсь тих німецьких сирівців, які Німеччина дотепер купувала за кордоном.

САРА МУСИТЬ БУТИ НІМЕЦЬКА.

КОБЛЕНЦ (Німеччина). — Тут зібралася з ріжних сторін до 400,000 Німців, шоби вислухати агітаційну промову Гітлера з приводу майбутнього півеситету в Сарі. Гітлер у промові заявив, що для спокою в Європі Сара мусить лишитися з Німеччиною. Далі він зазначив, що лише невирішення сарського питання шкодить німецько-французькій приязні.

ПРОТИ ПРИЛУЧЕННЯ САРИ ДО НІМЕЧЧИНИ.

ШУЛЬБАХ (Сарський басейн). — Тут відбулося віче, скажице соціалістами. На вічу говорив німецький соціал-демократ Бранн. Зібралася понад 70,000 мешканців Сарі, які ухвалили резолюцію, щоб голосувати за те, щоб Сара лишилася далі під контролем Ліги Націй, що врятує її населення від терору наци.

ТРАГЕДІЯ КОХАННЯ В ПУСТИНІ.

Араби з французьких колоній вилізали часто за роботу до Парижа або інших промислових міст у Франції. Побудувати там кілька літ, а як прискисли дали собі трохи грошей, вертаються в рідний край. Звичайно має такий туземний робітник жінку або нареченою десь далеко, в пустині. Бувають те 10-літні Фатіми або Сулейки, що ждуть довгі літа тужно на поворот чоловіка. Обов'язком чоловіка є писати жінці дарунком кілька разів до року. Обов'язком жінки є, щоб була чоловікові вірна, хоч він далеко на чужині... Та Араб тимчасом має право забавлятися з Парижанками, як йому завгодно.

Завдяки цій казці, яка йде з глибокої давнини, ми знаємо, що така розлука з батьком і його життям скінчилася трагічною смертю. Молодий Берберієв, найстарший з трьох синів, віддав також до Парижа як робітник і жив там звичайним життям. Жінка ждала його новітні дні. Була молода й гарна. Сталося, що одного дня вже годі було скрити, що Сулейка загавгонала. З ким? Зі своїм власним шурином, якому померла жінка. Шістьдесят шість-літній батько прийняв цю вістку до відома без словечка. Та на другий день устав зі сходом сонця та сплячу Сулейку вбив сокирою. Потім таксамо покарав жінку, що нааніс таку ганьбу чесній родині. Жінка померла, її зводник-шурин видужав у шпиталі, а батько відповідає перед судом за подвійне вбивство. Засудили його на 15 літ примусових робіт у Гульні. Це значить, що живий відаєм не вернеться. Та найстарший син, робітник у Ренольтовій фабриці в Парижі, же собі спокійно з гарною Парижанкою.

КИТ ТЯГНУВ НА ХРЕБТІ ЧОВНО З РИБАЛКОЮ.

Цікаву, а при цьому дуже небезпечну пригоду пережив австралійський рибалака Нормен Скот із Кроноллі недалеко від Сіднею. Його пригода протікала наприкінці травня 1981 року. Повів рибалака Скот яких трішки зляканий Кроноллі в човні на широкому морі шукати вдома товаришам, що в своїх човнах ловили рибу. Обидва рибалки бачили, що якої піви міг відловити човнік кит, та не звертали на це дуже уваги, бо в тих водах китів багато. Рибалака Скот кита не бачив і не думав про нього, як нараз почув, що його човник піднімається чогось угору. Здивувало це його, а як він вигукнув через беріг човна, побачив блискавичний хребет велитця. Сховив рукою витриво і готовий був на найгірше. Якби п'ятнадцять метрів тягнув та кит човно з переляканим рибалкою, при чому вдарив хвістним плавцем і зломив весло та мосіяжне окуття човна. При цьому видно кит зранився тай це вратувало рибалці життя, бо кит зник під водою. Цілу ту пригоду бачили товариші рибалки з жажом. Колиб та рибалака був сам один і розповів би свою дивну пригоду, ніхто був би не повірив йому.

Ілляш переказує говорить про це інакше. Міст, мовляв, ставили три „майстри“, три брати. В тих давніх часах жили, що лише це будова буда тревала, в якій мурі замурують, якесь живе сотворіння, чиятня, чи шівача, або дай голуба. Були, мовляв, у часи й такі майстри, що вміли змірити людську тіні і замурувати її будували. Такий чоловік, по-завалений тіні, мусів померти до кількох днів. А його дух був прикований до тієї будівлі та на віки вічні був сторожем її. Брати-майстри передовсім хотіли додати сили та безпеки своєму мовчисту. Прийшла їм жорстока думка до голови. Умовилися, що в мості замурують котурсь зі своїх жінок. Цю, що рано перша принесне на будівлю своєму чоловікови сніданок. Та оба старші брати зрадили наймолодшого. Сказали це своїм жінкам. Так то жертвою впала жінка наймолодшого будівничого. Припала навколішки, просила, ридала. Не поміг плач, не помогли просьби. Замурували, мурли солову жінку в філяр мосту. Виявили для неї лиш одну ласку: оставили отвори для її очей, щоб могла дивитися на своє немовлятко, та для її грудей, щоб могла кормити це немовлятко. В бурливі ночі, мовляв, іще сьогодні розлягається доволка її плач і стогін.

Нещасна болгарська жінка! Її смуток переживається над вечором у болгарській народній пісні:

„Тіло в мене каменем прибите,
А лице мохом покрите,
Очі в мене змія спила,
А в волоссі гніздо зміла”

ПОЗІР! ЧЕСТЕР Й ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!
УКРАЇНЬСЬКА НАРОДНА ГРОМАДА

—уряджує—
УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 2-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1934 РОКУ
на VILLAGE GREEN
ПРОГРАМА ДНЯ:
1. Полева Служба Бога при участі двох сусідніх запрошених священиків

нісся й місцевих хорів на прозових доповідях Івана Завальського.

2. По Старту Бойки! Накази для воїнів боротьби, які поклали життя за волю України.

3. Запрещені бесідниці відноситься промови про значення Українського народу.

4. Привітання гостей з других місцевостей.

5. Околом до 4-ти відбуваються співспівання і перегови.

6. Збірка з музикою й танцями до пісні ноти.

Комітет Українського Дому запропонує до участі всіх Українців, як місцевих так і позамісцевих, без різниці на партійні переконання.

В разі неможливості, Український Дім відвідується з Українським Народним Хором. Частину зборищ буде призначено на босому асфальті.

Важко з'ясувати, чи будуть з інших місцевостей, але хочуть приїхати а не знає дороги до місцевості на "Визлада Грін", то наведучи приїжджати до Українського Народного Дому, де одержать всі потрібні інформації!

—Мамо, чи я дістану нову лямпу?

—А навіщо тобі, так чи твоя стара лямпа ще не зупіслася?

—А як також не зупіслася, а ти, маме, дістанеш нову лямпу!

ВКРЕ ВИПШОВ ДРУКОМ

МЕМОРИЯЛ

В СПРАВІ ГОЛОДУ НА УКРАЇНІ

(в англійській мові)

Ціна за примірник виносить 25 центів. Завертати на адресу:

"SVOBODA", (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

КНИЖКИ ДЛЯ МОЛОДИ, ЯКІ ТІЛЬКИ ЩО ОДЕРЖАНО З КРАЮ.

ІЗІІ ЗВІРІ. Оповідання про їх життя-буття. Написав А. Гайдаров. Перекладав на українську мову М. Лотоцький. І. М. Котляревський. \$1.50

ГІДІНЕР. Лекції про Схід, з багатьох ілюстрацій. За англійським оригіналом для українських дітей за редакцією Ю. Шурма. \$1.25

МІТТЯ ПЕРШОГО ЧОЛОВІКА ТА СУЧАСНИХ ЛІДЕРІВ. В. Духан. Переклад М. Лотоцького. Багато ілюстрацій. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

ПІСНІ ДІТЯ-МИСЛИТИ. З 30 ілюстраціями. А. Лотоцький. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

МАЛІ ЛЮДИ. (Малі дитячі дитячі). Показав для молоді. \$1.00

МАЛІ ЛЮДИ. Картина з життя дітей. З творів Е. Аміса та І. Педерсена на українську мову перекладав А. Лотоцький. Багато ілюстрацій. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

МОЇ ЗНАКОМІ. Нариси з життя дітей, які в них. Еріксет Сетон. Перекладав М. Лотоцький. Багато ілюстрацій. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

ГОЛОДІСТЬ СІВАНІХ ЛЮДЕЙ. Ежен Мігер. Перекладав з французького М. Лотоцький. Багато ілюстрацій. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

ПАН ЧАНЬКІВСЬКИЙ. Листи пошторки та пригоди пана Йона Митюха на Чаньківському горі. Казка, списана його власною рукою. Перекладав І. Митюха. Багато ілюстрацій. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

НОКІТІГОРОЩИ. Казка на основі народних мотивів. А. Лотоцький. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

ІЗ РІДНОМУ КРАЮ. Подорожні враження з життя. Дмитро Дорошенко. Ілюстрації. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

ЧОРНА ІНДІЯ. Кілія Бері. На українську мову перекладав М. Капіл. Ілюстрації. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

ТАКЕ СЛОВО. Збірка казок. Іван Липа. Ілюстрації Віктора Шкрябана. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

ШАНДЕЛЬОР. Записки з подорожі Д. Р. Казанова. З портретом автора і 43 ілюстраціями. Кілія Бері. На українську мову перекладав М. Капіл. Ілюстрації. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

ПРИГОДИ ПІНОКІ. К. Коллоді. Перекладав з італійської мови Ежен Омальєр. Багато ілюстрацій. Опрацював М. Лотоцький. \$1.50

Замовляючи разом з наслідком слати на адресу:

"SVOBODA", (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

КНИЖКИ ДЛЯ ЖІНОК, ЯКІ ХОЧУТЬ ВЧИТИСЯ ВАРТИ.

НОВА КУХНЯ. Вітамінна. \$1.75

ДОМАШНЯ КУХНЯ. або як варити і печи. \$1.00

УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ КУХАР. \$1.00

УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ КУХАР. практичні поради і рецепти з української мови, як варити і печи на англійській мові. \$1.75

Замовляючи разом з наслідком слати на адресу:

"SVOBODA", (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

ДОСТУПНІ В КОЖНІЙ ГОДИНІ

Нема потреби зважати на годину, бо наші послуги є доступні негайно в кожній порі дня чи ночі, бо ніхто не може передбачити, коли йому випаде якась печуча потреба.

Пам'ятайте також, що наші послуги є доступні для кожного в такій мірі, як і доступність кожного часу.

STEPHEN LEWISIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25 St., Bayonne
Phone: 4-5989 Bayonne 3-6640

З МОСКОВСЬКОГО КРАЮ.

(УП) Московський терор на Україні дійшов до того, що селяни часами навіть не розбираються, Адачі спали а, напалки, надіаються на себе все, що мають доброго. Такий стан викликаний тим, що ніхто не знає дня і години своєї судби, задекної від московських нечестів, коли кожен заберуть на працю, як кажуть там, на Соловках чи на далекій півночі. Тому кожний мусить бути готовий до того, особливо ті, що несенно себе почувати по-близь якогосьбуду жидка-честів. З правила так буває, що беруть "на працю" на півночі або нічно або просто йдуть праці. Не дають нічого зняти з собою, бо кудини у рати чорного нещастия може стати зброєю проти чекістського конвою. Люди згадують спати, надіагуючи на себе по кілька сорочок, якщо вони ще в кого є, та з чоботами або лантима на ногах. Особливо жидки, які також викладають на півночі, абабав за те, щоб заплести одягом, бо їх не так строго обшуковують, як чоловіків. А тепер потрібно на півночі багато робочої людської сили при вирубанні лісів чи коланні каналів, тож усі потяги на північ їдуть все переповнені засадженими з України або з Кавказу.

Московська емігрантська преса доносить, що в Дніпропетровській області ведеться на вільному ринку живий торг зерном хлібом, хоч це суворо законом заборонено. Міліції про все це знає, але мовчить, бо боїться пилити селянства. Не помагають і накази московських прокурорів. Місцеві судові власті і начальники міліції на це дивляться кріпальці і лише про форму видають накази. Міліціонери сидівають за торговелью хлібом. Навіть звітний в пресі про це не угадують. А пишуть їх агенти ГПУ, що червоні звітники робили чи селянство. За такі доноси карать їх смертю, де лише не можна зробити.

Весною цього року задумали були московські бюрократи поставити на належну роботу харчування когоспів. Пущено машини в рух. Списано вводи, скільки локмів ті "котюкати" треба, а для покращання харчу рішено зорганізувати спеціальні кухарські курси. На Україні малос вишколили 56 тисяч кухарів, а на Кавказі кола 10 тисяч. Тимчасом когоспівники аж не синіло записуватися на ті курси, бо вони знали, що причина голоду полягає не в дихому ва-

ренні, а в тому, що люди що варті. Когоспівники були тоді думали, що краще для них будуть варити їжі жидки, як дикомовні кухарі, ніж щоб було то їм варті. Замість курів вони домагалися збільшення пайку хліба, та знесення протекційного харчування московських заводів-пролетаріат з мисли, яких усі дотують більші пайки хліба, хоч вони нічого не роблять, а українські селяни держать при роботі на голодомому пайку.

Одні емігрантська московська газета з Парижа повідомляв, що в Москві в газетних стоїках не можна було дістати журналу "Безбожники", хоч, як зазначив був редактор його, він появлявся в накладі 180 тисяч примірників. Знято цей журнал з вуличної продажі по наказу уряду нібито задля браку паперу, а в дійсності через змну церковної політики.

Як працюють большевики-Москалі за границями, видно з такого факту: Перед кількома роками директор державного банку Шаймашов, що жив у Німеччині, повідомив був повернувши до Москви та залишивши жити в Європі як емігрант. Він зрієв соцієтського горюхаста, повернувши большевикам нашіпорт і їхні скромно, не даючи до трети днаху заяв про большевицького господаря. Ніхто за нього не чув проза московських емігрантів. Тепер большевики надали йому знову горюхаста, а за його мовчаність дали йому скромну посаду в лондонському торговельному застудинстві. При цьому він вийшов на верх, що на протязі тих кількох аїт, які він жив як емігрант, він діставав від большевицьких скромну платню, бо аж 6,000 нм. марок. За віщо йому платили, трудно сказати. Можна хіба догадуватися, що не за те, що він мовчав, а за те хіба, що давався з себе емігранта для невідомих ближче цілей. А такої публіки є сьогодні за границями багато. Тому Москва та знаменито про всі діла емігрантські поінформована.

Новий японсько-московський конфлікт на далекому сході.

(УП) Крім питання східно-американської залізничної, про яку вже довший час ведуться багачки між Москалями й Японцями, виринуло тепер на світло денне нове питання японських нафтових комесій у північній частині півострова Салаху. Питання це має свою історію, яка може найкраще наслідком методу московської роботи на далекому сході, тож її треба згадати.

За закінчення світової війни Японці обсадили були своїм військом Усхідний край. По розв'язці війни Москалі на Сході большевицький наступ спробували, був на практичній японській обсаді. Вони не поважилися наступати на Японців, хоч мислилося коло 300 тисяч війська, а в Японцях були лише дві дивізії та коло 20 тисяч солдатів білих Москалів. Доперва від записком Америки й Англії Японці звільнили свою країну, віддаючи її в руки большевицьких. В міжчасі большевицькі банди, зложени в більшості з каторжників, зложени своїм. Вони рішили очистити Далекий Схід від буржуазії, проваляючи московські гасла в життя, і вирішили в місті Миколаєві на Далекому Сході 5,000 Японців, мирних горожан тої міста. Не шадили навіть дітей при тому. Японці в записку те обсадили північними портами Салахи за залогом за те, що большевицькі виплатять роками пошкоджених Японцями відпавиде відшкодування. Москалі такого відшкодування виплатити не хотіли, а Японці, знову ж таки під примусом Америки, мусили звільнити й обсаджений північний Салахи, бо полузненні і так до них наслідок ще від часів мори в Портсмуті. Зробили вони в під тої умовою, що большевицькі признали їм в тій частині півострова нафтові комесії. А Японцям треба було нафти, бо їхні нафтові жерела на островах не були дуже видатні.

В 1926 р. Японці знано розбузували одержані на прог 10 літ комесії. Вони довели добування нафти до 300 тисяч тон річно, а сподіваючись в скорому часі довести до 1 мільйона тон. В тому випадку вони були б зовсім забезпечені нафтою для флоту й незабаром набули б від нафтового імпортного на випадок війни.

Комесії починались 1936 року. Большевицькі відкинули пропозицію Японців яродовити комесії. Означе всьому ясно, що Японці, які вважали туди свої капітали і до певної міри незадоволені від імпорту нафти для флоту, не так легко здадуть ті позиції. Між ома партнерами починаються на це тему серйозні балачки. Москалі не хотять поступитися своїм справу, що не є лише їхній маневр, зроблений на експорт для пропаганди цілей. В дійсності в них нема тепер охоти записатися з Японцями і вони п'ять на всі можливі успіхи, коли Японці почнуть балачку серйозніше аргументами, потерпими гіршими гармат та духами скоростріляю, лише такі аргументи про-

мовляють Москалі до серця. Від всіх цих війн вони мають зручно вийти.

МОСКВА ХАТУЄТЬСЯ ПЕРЕД ГОЛОДОМ.

(УП) Американська пресова агенція Юнайтед Прес доносить з Москви, що там значно зменшилися витрати на добрі живи. В зв'язку з тим зменшилася в Москві жорба, як про харчування московських пролетаріат по містах цього Союзу, на якому співпрацяє всі війни Союзу. Московський уряд постановив збільшити в урядових частиних Союзу робочих, себто, говорять заготовку, зброю, віддачу урядовою мовою, віддачу селянського господарства мусять платити 50% більше як колегам, коли знімного року ця надплата виноситься лише 5%.

Також постановено звести розпорядження з січня цього року про те, що частки землі, засіянні поля пана селянами, не входять у рахунок адміністратива. Тепер і з тих частків треба здавати хліб. Розпорядження так було видане в січні тому, щоб селяни заохотили сити більше збіжжя з власних засадів, які в того були, з наслідком, що збір мого буде задержати повністю для себе. Безперечно, що це розпорядження про зведення хлібозаготовки про зведення в першу чергу на Україні, який через хлібозаготовки вже від цього часу бракує хліба. Однак Москва не журиться тим, що буде їсти українське селянство. П'якнати лише, щоб піддержати при житті московський пролетаріат по містах.

У нас нема слів, щоб не слід підкувати всім тим, що взяли участь у похороні та складали цвіти і вирзи співчувати для родини. Парам Дячу, дочку Марії, і Стефані.

Як ми помогемо рідному краю.

Жертва на поводян.

В неділю, дня 19. серпня н.р., відбулися християни в домі громадян Юрчаків.

На завісній порі добрим гумором на завіс Павла Ленчука зложили на потерпівших від повені, як сльазу: по \$1: П. Ленчук, пан А. Бисюла, В. Юрчук, С. Грабовський; Марія Грабовська 50 ц. по 25 ц.: П. Борок, пан Юрчук. Родина Купчаків, у котрій домі була заваба, \$1. Розум 86.

Сердечна подяка всім жертводавцям.

Павло Ленчук.

ПОДАКІ.

Я, нижче підписаний, склав серпечну подяку головному уряднику У. Н. Союзу за удержання мені допомоги з фонду допомоги в сумі \$35, котрі стали мені великою поміччю у моїм нещасті. Бажаю нашої організації якнайкращих успіхів. Також дякую місцевим урядникам за їх труду.

Максим Дешо.

Я, нижче підписана, склав подяку головному уряднику У. Н. Союзу за своє виплатлення мені посмертно в сумі \$500 по моїй покійній чоловіку, Миколі Скорняку, котрий наслідок до зно. Запорожжя Січ, від 234 У. Н. Союзу в Елизабет, Н. Дж. а серпня 19. серпня н.р. Бажаю нашої організації якнайкращого успіху. Також дякую місцевим урядникам за їх труду і всім членам за участь у похороні.

Кароліна Скорняк.

Вдова і діти.

Несподівана смерть забрав насшого дорогого батька, Михайла Дячу.

Прожив він усього 44 роки. Походив зі села Розношів, повіт Збараж, Галичина.

В горю ї нещастю приєднався з покійним наш батько Скорняк, з котрого виплатили їм 500 доларів. Зате склавши подяку урядникам Союзу членам братства св. Володимира в Нью Йорку, 130 від У. Н. Союзу.

У нас нема слів, щоб не слід підкувати всім тим, що взяли участь у похороні та складали цвіти і вирзи співчувати для родини. Парам Дячу, дочку Марії, і Стефані.

Як ми помогемо рідному краю.

Жертва на поводян.

В неділю, дня 19. серпня н.р., відбулися християни в домі громадян Юрчаків.

На завісній порі добрим гумором на завіс Павла Ленчука зложили на потерпівших від повені, як сльазу: по \$1: П. Ленчук, пан А. Бисюла, В. Юрчук, С. Грабовський; Марія Грабовська 50 ц. по 25 ц.: П. Борок, пан Юрчук. Родина Купчаків, у котрій домі була заваба, \$1. Розум 86.

Сердечна подяка всім жертводавцям.

Павло Ленчук.

Як ми помогемо рідному краю.

Жертва на поводян.

В неділю, дня 19. серпня н.р., відбулися християни в домі громадян Юрчаків.

На завісній порі добрим гумором на завіс Павла Ленчука зложили на потерпівших від повені, як сльазу: по \$1: П. Ленчук, пан А. Бисюла, В. Юрчук, С. Грабовський; Марія Грабовська 50 ц. по 25 ц.: П. Борок, пан Юрчук. Родина Купчаків, у котрій домі була заваба, \$1. Розум 86.

Сердечна подяка всім жертводавцям.

Павло Ленчук.

Як ми помогемо рідному краю.

Жертва на поводян.

В неділю, дня 19. серпня н.р., відбулися християни в домі громадян Юрчаків.

На завісній порі добрим гумором на завіс Павла Ленчука зложили на потерпівших від повені, як сльазу: по \$1: П. Ленчук, пан А. Бисюла, В. Юрчук, С. Грабовський; Марія Грабовська 50 ц. по 25 ц.: П. Борок, пан Юрчук. Родина Купчаків, у котрій домі була заваба, \$1. Розум 86.

Сердечна подяка всім жертводавцям.

Павло Ленчук.

Як ми помогемо рідному краю.

Жертва на поводян.

В неділю, дня 19. серпня н.р., відбулися християни в домі громадян Юрчаків.

На завісній порі добрим гумором на завіс Павла Ленчука зложили на потерпівших від повені, як сльазу: по \$1: П. Ленчук, пан А. Бисюла, В. Юрчук, С. Грабовський; Марія Грабовська 50 ц. по 25 ц.: П. Борок, пан Юрчук. Родина Купчаків, у котрій домі була заваба, \$1. Розум 86.

Сердечна подяка всім жертводавцям.

Павло Ленчук.

СВІТОВА ВІДНА ДВАЦЯТЬ РОКІВ ТОМУ. — 10 СЕРПНЯ.—АВСТРИЙЦІ ОБСТРІЛЯЛИ ІТАЛІЙЦІВ.



Франція проголосила війну також Австро-Угорщині, як союзниці Німеччині. В цілі Франції впроваджено воєнний стан, а в Парижі стан облоги. Французька жандармерія та контррозвідка заповнили вулиці міст, а зовнішні стілки, Парижа. Кожда людина, яку підозрювали в симпатіях до Австрії, або до Німеччини, була під доглядом і при найменшій підозрі поліція арештувала її. Кожий старався не потрапити на очі жандармів.

Італія зробила перший крок до можливості війни між нею й Австро-Угорщиною. Вона домоглася від Австро-Угорщини пояснення в справі морганного обстрілу в чорногорському порту, Антіварі, одного торговельного дому, що належав Італійцям. Цей дім був підозрений у районі форту Антіварі. Обстріл переповнила спеціальна куварська курси. На Україні малос вишколили 56 тисяч кухарів, а на Кавказі кола 10 тисяч. Тимчасом когоспівники аж не синіло записуватися на ті курси, бо вони знали, що причина голоду полягає не в дихому ва-

Перші відомості про значну перемогу Німців над Французями прийшли з Мінгаузену в Бельгії. Там Німці перемогли французьку війська після кривавих і завзятих боїв. Французська армія під командування генерала Жоффа була змуслена почати місцями відступ, під натиском переважачої сили ворога. Чисельно, що німцеска армія в силі 500,000 воїнів у районі Штрабсбурга вже ввійшла в Бій. Такої сили війська Французів тут не мали.

Німцеска армія почала свій дальший наступ у Бельгії. Генерал Емх наказав за всю ціну захопити місто Лек, після того, як бельгійський генерал уряде відмовився здасти Німцям місто. Німцеска армія подала головний наступ на форт Серан, який був захоплений дозгодою кривотів Лек. Свій наступ війни розпочали вночі, старуючись незаметно і зможливіше підійти до форту. Та бельгійські проєктори освітлювали околищній терен і зважалося кривавою дітьми битва.

Франція проголосила війну також Австро-Угорщині, як союзниці Німеччині. В цілі Франції впроваджено воєнний стан, а в Парижі стан облоги. Французька жандармерія та контррозвідка заповнили вулиці міст, а зовнішні стілки, Парижа. Кожда людина, яку підозрювали в симпатіях до Австрії, або до Німеччини, була під доглядом і при найменшій підозрі поліція арештувала її. Кожий старався не потрапити на очі жандармів.

Італія зробила перший крок до можливості війни між нею й Австро-Угорщиною. Вона домоглася від Австро-Угорщини пояснення в справі морганного обстрілу в чорногорському порту, Антіварі, одного торговельного дому, що належав Італійцям. Цей дім був підозрений у районі форту Антіварі. Обстріл переповнила спеціальна куварська курси. На Україні малос вишколили 56 тисяч кухарів, а на Кавказі кола 10 тисяч. Тимчасом когоспівники аж не синіло записуватися на ті курси, бо вони знали, що причина голоду полягає не в дихому ва-